



**COMUNICACIONES**  
SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

**Telecomm**  
TELECOMUNICACIONES DE MÉXICO

**130**  
AÑOS  
SECRETARÍA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES



**Dirección de la Red de Sucursales**

OF. -4000.- **0874** 2021

Ciudad de México, a 12 de mayo de 2021

**GRAL DEM Edgar Humberto Flores**

Director de la Unidad Estratégica de Inteligencia

Presente

Me refiero al oficio número OC/082/2021, en el que hace observaciones a las cláusulas Tercera y cuarta de los proyectos de adendas, que se pretenden suscribir con las empresas, Vigo Remittance Canadá (VRCC) y Orlandi Valuta,

Como es de su conocimiento dentro del análisis a dichos instrumentos detectó en sus diversos numerales poca claridad en su contenido, por lo que no pudo emitir la opinión correspondiente, por lo que se procedió a realizar la consulta a la empresa Western Union (WUFS), la que llevó a cabo las correcciones en las adendas de ambas empresas, mismas que me permito adjuntar al presente, por lo anterior agradeceré su revisión y valiosos comentarios al respecto.

Para pronta referencia, a continuación, se describen las correcciones hechas por WUFS a las adendas en comento:

**ADENDA VRCC**

**Cláusula Tercera:**

| DICE:  | DEBE DECIR:  |
|--|--|
| <b>7.1</b><br><b>7.1.1</b><br>(iv) cooperar con VRCC para confirmar el cumplimiento de las Secciones 5.1 y 5.1   | <b>7.1</b><br><b>7.1.1</b><br>(iv) cooperar con VRCC para confirmar el cumplimiento de las Secciones 7.1.1 y 7.1.4.  |
| <b>7.1.2</b><br>(iv) cooperar con TELECOMM para confirmar el cumplimiento de las Secciones 5.1.2 y 5.1.4.  | <b>7.1.2</b><br>(iv) cooperar con TELECOMM para confirmar el cumplimiento de las Secciones 7.1.2 y 7.1.4.  |
| <b>7.1.3</b><br>(i) todos sus otros representantes están o estarán sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 5.1,  | <b>7.1.3</b><br>(i) todos sus otros representantes están o estarán sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 7.1,  |
| (iv) TELECOMM tendrá el derecho, a costo TELECOMM, de auditar el cumplimiento de VRCC con esta sección 5.1.3 párrafos (i), (ii) y (iii) y VRCC cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. Como parte de las obligaciones continuas de Cumplimiento y | (iv) TELECOMM tendrá el derecho, a costo TELECOMM, de auditar el cumplimiento de VRCC con esta sección 7.1.3 párrafos (i), (ii) y (iii) y VRCC cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. Como parte de las obligaciones continuas de Cumplimiento y |

Centro TELECOMM I, Av. de las Telecomunicaciones s/n, Col. Leyes de Reforma, C.P. 09310

T: (55)

5090 1100

Alcaldía Iztapalapa, CDMX.

[www.gob.mx/telecomm](http://www.gob.mx/telecomm)



|  |  |
|--|--|
| <p>Debida Diligencia establecidas en esta Sección 5, se le ha pedido TELECOMM que complete y devuelva a VRCC el Cuestionario Comercial y, cuando corresponda, los Cuestionarios Individuales (en conjunto, en lo sucesivo, el "Cuestionario de Cumplimiento"), según las instrucciones allí establecidas. TELECOMM entiende y acepta que este Contrato se basa en el resultado positivo de VRCC en: (a) la revisión de VRCC de la información proporcionada por TELECOMM en el Cuestionario de Cumplimiento, inicialmente y cuando VRCC solicite recertificaciones y actualizaciones según el criterio exclusivo de VRCC; y (b) el cumplimiento de VRCC y la revisión de debida diligencia de TELECOMM, inicialmente y según lo requiera VRCC de vez en cuando según el criterio exclusivo de VRCC, incluido el derecho de VRCC de revisar a TELECOMM en sus Sucursales o en las oficinas principales de TELECOMM, como se describe en este Contrato. En caso de que se produzcan hallazgos adversos durante las revisiones antes mencionadas, VRCC tendrá derecho a suspender o terminar inmediatamente, todo o en parte, el Servicio a TELECOMM.</p>   | <p>Debida Diligencia establecidas en esta Sección 7, se le ha pedido TELECOMM que complete y devuelva a VRCC el Cuestionario Comercial y, cuando corresponda, los Cuestionarios Individuales (en conjunto, en lo sucesivo, el "Cuestionario de Cumplimiento"), según las instrucciones allí establecidas. TELECOMM entiende y acepta que este Contrato se basa en el resultado positivo de VRCC en: (a) la revisión de VRCC de la información proporcionada por TELECOMM en el Cuestionario de Cumplimiento, inicialmente y cuando VRCC solicite recertificaciones y actualizaciones según el criterio exclusivo de VRCC; y (b) el cumplimiento de VRCC y la revisión de debida diligencia de TELECOMM, inicialmente y según lo requiera VRCC de vez en cuando según el criterio exclusivo de VRCC, incluido el derecho de VRCC de revisar a TELECOMM en sus Sucursales o en las oficinas principales de TELECOMM, como se describe en este Contrato. En caso de que se produzcan hallazgos adversos durante las revisiones antes mencionadas, VRCC tendrá derecho a suspender o terminar inmediatamente, todo o en parte, el Servicio a TELECOMM.</p>   |
| <p><b>7.1.4</b><br/>(xxi) cooperar con la otra Parte para confirmar el cumplimiento de la Sección 5.1</p>  | <p><b>7.1.4</b><br/>(xxi) cooperar con la otra Parte para confirmar el cumplimiento de la Sección 7.1</p>  |
| <p><b>7.1.5</b> Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en este Contrato, cualquier Parte tiene el derecho de suspender, sin penalización y a su exclusivo criterio, el Servicio, en su totalidad o en parte, durante cualquier período de disputa como se describe en esta Sección 5.1. y dar por terminado, sin penalización y a su sola discreción, este Contrato si no se llega a una resolución de la disputa dentro de un período de tiempo razonable.</p>   | <p><b>7.1.5</b> Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en este Contrato, cualquier Parte tiene el derecho de suspender, sin penalización y a su exclusivo criterio, el Servicio, en su totalidad o en parte, durante cualquier período de disputa como se describe en esta Sección 7.1. y dar por terminado, sin penalización y a su sola discreción, este Contrato si no se llega a una resolución de la disputa dentro de un período de tiempo razonable.</p>   |
| <p><b>7.5</b> Requisitos del servicio y Manual de Servicios Internacionales ("ISM"). TELECOMM deberá cumplir con los Requisitos del Servicio y el ISM en todo momento y para cada Transacción. VRCC tendrá el derecho de cambiar los Requisitos del Servicio y el ISM en cualquier momento, en su totalidad o en parte, notificando a TELECOMM con treinta (30) días calendario de anticipación por escrito, siempre que esos cambios deriven de un cambio en la Ley Aplicable y no cree una discrepancia con las leyes y políticas aplicables de TELECOMM. Sin embargo, para cambios en la ley aplicable, o por preocupaciones urgentes de</p> <p>seguridad, los cambios en los Requisitos del Servicio y el ISM pueden entrar en vigor con una notificación por escrito más</p> <p>breve. Si existe algún conflicto entre este Contrato y los Requisitos del Servicio y el ISM, regirán los términos de este Contrato. TELECOMM no hará ninguna declaración a los Consumidores sobre el Servicio que sea inconsistente con los Requisitos del Servicio o el ISM en la medida en que dichos Requisitos del Servicio y el ISM sean consistentes con este Contrato. VRCC declara, garantiza y acuerda que (i) todos sus otros representantes están sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 5.5 y (ii) no renunciará en ningún aspecto material a la aplicabilidad de dichos requisitos a menos que proporcione simultáneamente una renuncia a TELECOMM, (iii) hará cumplir dichos</p> | <p><b>7.5</b> Requisitos del servicio y Manual de Servicios Internacionales ("ISM"). TELECOMM deberá cumplir con los Requisitos del Servicio y el ISM en todo momento y para cada Transacción. VRCC tendrá el derecho de cambiar los Requisitos del Servicio y el ISM en cualquier momento, en su totalidad o en parte, notificando a TELECOMM con treinta (30) días calendario de anticipación por escrito, siempre que esos cambios deriven de un cambio en la Ley Aplicable y no cree una discrepancia con las leyes y políticas aplicables de TELECOMM. Sin embargo, para cambios en la ley aplicable, o por preocupaciones urgentes de</p> <p>seguridad, los cambios en los Requisitos del Servicio y el ISM pueden entrar en vigor con una notificación por escrito más</p> <p>breve. Si existe algún conflicto entre este Contrato y los Requisitos del Servicio y el ISM, regirán los términos de este Contrato. TELECOMM no hará ninguna declaración a los Consumidores sobre el Servicio que sea inconsistente con los Requisitos del Servicio o el ISM en la medida en que dichos Requisitos del Servicio y el ISM sean consistentes con este Contrato. VRCC declara, garantiza y acuerda que (i) todos sus otros representantes están sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 7.5 y (ii) no renunciará en ningún aspecto material a la aplicabilidad de dichos requisitos a menos que proporcione simultáneamente una renuncia a TELECOMM, (iii) hará cumplir dichos</p> |



|   |   |
|---|---|
| requisitos contra todos sus Otros Representantes de una manera no discriminatoria, (iv) TELECOMM tendrá el derecho de auditar, a costo exclusivo de TELECOMM, el cumplimiento de VRCC con las cláusulas anteriores (i), (ii) y (iii) y VRCC cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. En caso de que las políticas de VRCC entren en conflicto con las Políticas Internas de TELECOMM, las Partes se reunirán para discutir el conflicto y hacer sus mejores esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre dicho conflicto. | requisitos contra todos sus Otros Representantes de una manera no discriminatoria, (iv) TELECOMM tendrá el derecho de auditar, a costo exclusivo de TELECOMM, el cumplimiento de VRCC con las cláusulas anteriores (i), (ii) y (iii) y VRCC cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. En caso de que las políticas de VRCC entren en conflicto con las Políticas Internas de TELECOMM, las Partes se reunirán para discutir el conflicto y hacer sus mejores esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre dicho conflicto. |
|---|---|

**ADENDA OV**

**Cláusula Cuarta :**

| DICE  | DEBE DECIR  |
|---|---|
| <b>28.1</b><br><b>28.1.1</b><br>(iv) cooperar con WESTERN UNION para confirmar el cumplimiento de las Secciones 5.1.1 y 5.1.4   | <b>28.1</b><br><b>28.1.1</b><br>(iv) cooperar con WESTERN UNION para confirmar el cumplimiento de las Secciones 28.1.1 y 28.1.4.  |
| <b>28.1.2</b><br>(iv) cooperar con TELECOMM para confirmar el cumplimiento de las Secciones 5.1.2 y 5.1.4   | (iv) cooperar con TELECOMM para confirmar el cumplimiento de las Secciones 28.1.2 y 28.1.4.   |
| <b>28.1.3</b><br>(i) todos sus otros representantes están o estarán sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 5.1,<br>(iv) TELECOMM tendrá el derecho, a costo TELECOMM, de auditar el cumplimiento de WESTERN UNION con esta sección 5.1.3 párrafos (i), (ii) y (iii) y WESTERN UNION cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. Como parte de las obligaciones continuas de Cumplimiento y Debida Diligencia establecidas en esta Sección 5, se le ha pedido TELECOMM que complete y devuelva a WESTERN UNION el  | <b>28.1.3</b><br>(i) todos sus otros representantes están o estarán sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 28.1,<br>(iv) TELECOMM tendrá el derecho, a costo TELECOMM, de auditar el cumplimiento de WESTERN UNION con esta sección 28.1.3 párrafos (i), (ii) y (iii) y WESTERN UNION cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. Como parte de las obligaciones continuas de Cumplimiento y Debida Diligencia establecidas en esta Sección 28, se le ha pedido TELECOMM que complete y devuelva a WESTERN UNION el   |
| Cuestionario Comercial y, cuando corresponda, los Cuestionarios Individuales (en conjunto, en lo sucesivo, el "Cuestionario de Cumplimiento"), según las instrucciones allí establecidas. TELECOMM entiende y acepta que este Contrato se basa en el resultado positivo de WESTERN UNION en: (a) la revisión de WESTERN UNION de la información proporcionada por TELECOMM en el Cuestionario de Cumplimiento, inicialmente y cuando WESTERN UNION solicite recertificaciones y actualizaciones según el criterio exclusivo de WESTERN UNION; y (b) el cumplimiento de WESTERN UNION y la revisión de debida diligencia de TELECOMM, inicialmente y según lo requiera WESTERN UNION de vez en cuando según el criterio exclusivo de WESTERN UNION, incluido el derecho de WESTERN UNION de revisar a TELECOMM en sus Sucursales o en las oficinas principales de TELECOMM, como se describe en este Contrato. En caso de que se produzcan hallazgos adversos durante las revisiones antes mencionadas, WESTERN UNION tendrá derecho a suspender o terminar inmediatamente, todo o en parte, el Servicio a TELECOMM. | Cuestionario Comercial y, cuando corresponda, los Cuestionarios Individuales (en conjunto, en lo sucesivo, el "Cuestionario de Cumplimiento"), según las instrucciones allí establecidas. TELECOMM entiende y acepta que este Contrato se basa en el resultado positivo de WESTERN UNION en: (a) la revisión de WESTERN UNION de la información proporcionada por TELECOMM en el Cuestionario de Cumplimiento, inicialmente y cuando WESTERN UNION solicite recertificaciones y actualizaciones según el criterio exclusivo de WESTERN UNION; y (b) el cumplimiento de WESTERN UNION y la revisión de debida diligencia de TELECOMM, inicialmente y según lo requiera WESTERN UNION de vez en cuando según el criterio exclusivo de WESTERN UNION, incluido el derecho de WESTERN UNION de revisar a TELECOMM en sus Sucursales o en las oficinas principales de TELECOMM, como se describe en este Contrato. En caso de que se produzcan hallazgos adversos durante las revisiones antes mencionadas, WESTERN UNION tendrá derecho a suspender o terminar inmediatamente, todo o en parte, el Servicio a TELECOMM. |
| <b>28.1.4</b><br>(xxi) cooperar con la otra Parte para confirmar el cumplimiento de la Sección 5.1  | <b>28.1.4</b><br>(xxi) cooperar con la otra Parte para confirmar el cumplimiento de la Sección 28.1   |
| <b>28.1.5</b> Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en este Contrato, cualquier Parte tiene el derecho de suspender, sin penalización y a su exclusivo criterio, el Servicio, en su totalidad o en parte, durante   | <b>28.1.5</b> Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en este Contrato, cualquier Parte tiene el derecho de suspender, sin penalización y a su exclusivo criterio, el Servicio, en su totalidad o en parte, durante   |





cualquier período de disputa como se describe en esta Sección 5.1. y dar por terminado, sin penalización y a su sola discreción, este Contrato

si no se llega a una resolución de la disputa dentro de un período de tiempo razonable.

**28.5** Requisitos del servicio y Manual de Servicios Internacionales ("ISM"). TELECOMM deberá cumplir con los Requisitos del Servicio y el ISM en todo momento y para cada Transacción. WESTERN UNION tendrá el derecho de cambiar los Requisitos del Servicio y el ISM en cualquier momento, en su totalidad o en parte, notificando a TELECOMM con treinta (30) días calendario de anticipación por escrito, siempre que esos cambios deriven de un cambio en la Ley Aplicable y no cree una discrepancia con las leyes y políticas aplicables de TELECOMM. Sin embargo, para cambios en la ley aplicable, o por preocupaciones urgentes de seguridad, los cambios en los Requisitos del Servicio y el ISM pueden entrar en vigor con una notificación por escrito más breve. Si existe algún conflicto entre este Contrato y los Requisitos del Servicio y el ISM, regirán los términos de este Contrato. TELECOMM no hará ninguna declaración a los Consumidores sobre el Servicio que sea inconsistente con los Requisitos del Servicio o el ISM en la medida en que dichos Requisitos del Servicio y el ISM sean

consistentes con este Contrato. WESTERN UNION declara, garantiza y acuerda que (i) todos sus otros representantes están sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 5.5 y (ii) no renunciará en ningún aspecto material a la aplicabilidad de dichos requisitos a menos que proporcione simultáneamente una renuncia a TELECOMM, (iii) hará cumplir dichos requisitos contra todos sus Otros Representantes de una manera no discriminatoria, (iv) TELECOMM tendrá el derecho de auditar, a costo exclusivo de TELECOMM, el cumplimiento de WESTERN UNION con las cláusulas anteriores (i), (ii) y (iii) y WESTERN UNION cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. En caso de que las políticas de WESTERN UNION entren en conflicto con las Políticas Internas de TELECOMM, las Partes se reunirán para discutir el conflicto y hacer sus mejores esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre dicho conflicto.

cualquier período de disputa como se describe en esta Sección 5.1. y dar por terminado, sin penalización y a su sola discreción, este Contrato

si no se llega a una resolución de la disputa dentro de un período de tiempo razonable.

**28.5** Requisitos del servicio y Manual de Servicios Internacionales ("ISM"). TELECOMM deberá cumplir con los Requisitos del Servicio y el ISM en todo momento y para cada Transacción. WESTERN UNION tendrá el derecho de cambiar los Requisitos del Servicio y el ISM en cualquier momento, en su totalidad o en parte, notificando a TELECOMM con treinta (30) días calendario de anticipación por escrito, siempre que esos cambios deriven de un cambio en la Ley Aplicable y no cree una discrepancia con las leyes y políticas aplicables de TELECOMM. Sin embargo, para cambios en la ley aplicable, o por preocupaciones urgentes de seguridad, los cambios en los Requisitos del Servicio y el ISM pueden entrar en vigor con una notificación por escrito más breve. Si existe algún conflicto entre este Contrato y los Requisitos del Servicio y el ISM, regirán los términos de este Contrato. TELECOMM no hará ninguna declaración a los Consumidores sobre el Servicio que sea inconsistente con los Requisitos del Servicio o el ISM en la medida en que dichos Requisitos del Servicio y el ISM sean

consistentes con este Contrato. WESTERN UNION declara, garantiza y acuerda que (i) todos sus otros representantes están sujetos a requisitos similares a los establecidos en esta Sección 28.5 y (ii) no renunciará en ningún aspecto material a la aplicabilidad de dichos requisitos a menos que proporcione simultáneamente una renuncia a TELECOMM, (iii) hará cumplir dichos requisitos contra todos sus Otros Representantes de una manera no discriminatoria, (iv) TELECOMM tendrá el derecho de auditar, a costo exclusivo de TELECOMM, el cumplimiento de WESTERN UNION con las cláusulas anteriores (i), (ii) y (iii) y WESTERN UNION cooperará razonablemente con TELECOMM en relación con dicha auditoría. En caso de que las políticas de WESTERN UNION entren en conflicto con las Políticas Internas de TELECOMM, las Partes se reunirán para discutir el conflicto y hacer sus mejores esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre dicho conflicto.

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo.

Atentamente

  
**Dr. Edgar Horacio Esquivel Martínez**  
Director de la Red de Sucursales

Centro TELECOMM I, Av. de las Telecomunicaciones s/n, Col. Leyes de Reforma, C.P. 09310  
5090 1100  
Alcaldía Iztapalapa, CDMX.  
[www.gob.mx/telecomm](http://www.gob.mx/telecomm)

T: (55)